

陽光國際速遞
SHINING EXPRESS HOUSTON INC.
優惠大酬賓 85折
穩定 實惠 時效 無首磅
自家清關 渠道穩定
最快八天 國內順豐派送
歡迎同行合作
休斯頓直航中國
奶粉專線: \$3.99/每磅
中國城店: 9889 Bellaire Blvd., Suite B-24E (全美部分連鎖店)
(敦煌廣場原敦煌超市旁轉角處) 亞特蘭大店: 678-230-5500
中國城店熱線: 832-206-1388 (週日休息) (Katy店: 樓城店: woodland店: 舊橋中)
營業時間: 每週一至週六(11AM-7PM)

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今天美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓黃頁 Yellow Pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話: 281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至週五: 上午九點至晚上七點
週日時間: 上午十點至晚上八點
地址: 20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)
業務經理: Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com



擦槍走火美官員透露, 1架美國海軍P-3C反潛偵察機(左)與大陸空警200預警機(右, 新華社), 8日在南海黃岩島上空相遇, 相距不到305公尺。



中美軍機 黃岩島上空意外交鋒

(中時綜合報道) 當「川習通話」中美關係回穩之際, 中美軍機卻在南海近距交鋒。美官員透露, 1架美國海軍P-3C反潛偵察機與大陸一架空警200預警機, 8日在南海黃岩島上空相遇, 相距不到1000英尺(約305公尺)。美方雖定調此事為「意外」, 但仍為「不安全」, 美軍機不得不改變航向, 確保不會撞機。

不過, 大陸《環球網》引述大陸國防部官員指稱, 美軍機8日近距接近正在黃岩島附近空域執行例行任務的中共軍機, 「中方飛行員採取了合法專業措施予以應對」。希望美方著眼

兩國軍事關係大局, 採取確實措施, 消除產生兩國海空意外的根源。

英國《路透》引述美方官員指出, 雙方軍機在黃岩島附近上空相遇, 當時雙方距離不到1000英尺; 當時美軍P-3C反潛偵察機不得不改變航向, 以確保不發生空中相撞。

美軍太平洋司令部發言人隨後發表聲明證實指出, P-3C當時「正依國際法執行任務」, 與中國空警200預警機在南海國際空域出現「不安全」互動。

該發言人稱, 美中軍機發生近距遭遇事件「很少見」,

2016年只出現過2次; 美海軍第一時間將上述事件定調為意外。

近年中美軍機近距交鋒時有所聞。去年5月, 美軍EP-3偵察機在南海上空航行時, 就遭大陸2架殲11戰機攔截, 雙方相距一度只有15公尺, 美軍機被迫向下急飛避免撞機。

同年6月, 一架美國RC-135偵察機, 在東海海域上空遭大陸殲10戰機攔截, 當時大陸軍機以極高速度逼近美軍機, 在當時也引發美方大肆批評, 相當「不安全」。

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號: faywang2020
廣東話 832-716-4656
Annie Miu (地產助理)
15年地產經紀經驗,
為您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強
保證短期買掉! 買賣房屋, 免費提供3天搬家車使用, 免費送部分室內裝修, 裝潢

1. Katy好區, 近2000呎, 一層樓房, 最佳投資房! 可以收租每月\$1500, 4房2浴, 好地段, 優秀學區, 僅售\$167,000.
2. 2800呎, 米城 Heritage Colony, 兩層紅磚房, 漂亮及高檔室內裝修, 大理石, 木地板等, 僅售\$326,000.
3. 糖城好學區, 一層樓房, 近2000呎, 3房2浴, 格調好, 房況條件佳, 實木地板, 全新熱水器, Clements高中, 僅售\$249,500.
4. 糖城最好學區房! Avalon社區, 2000年建, 2724呎, 3房2.5浴, 院大景佳, Clements高中! 僅售\$375,000.
5. 醫療中心, 2房1.5浴Townhouse, 安全社區, 帶游泳池及網球場等, 僅售\$129,900.

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin 林濟周
(281) 704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司, 94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛, 2715尺僅售\$284,900.
大理石臺面, 噴水, 軟水系統, 按摩浴缸, 實木地板, 采光特佳
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

Southwest REALTY GROUP 德州地產
Kenneth Li 李雄
商業房地產專家
手機/簡訊: 713-826-3388
電話: k.li@ccim.net
微信: kenliusa
30年房地產銷售及管理經驗
50位房地產全職專業團隊為您服務
6918 Corporate Dr., #A5 (精英廣場), Houston, TX 77036
電話: 713-988-1668 傳真: 713-988-1634

KAWAI 廠家直營店
THE FUTURE OF THE PIANO
各種立式、三角鋼琴 巨大折扣
SHIGERU 手工定制鋼琴
被「中國9大音樂學院」選為教學指定用琴
中央音樂學院 天津音樂學院
上海音樂學院 廣州星海音樂學院
四川音樂學院 武漢音樂學院
西安音樂學院 中國音樂學院
沈陽音樂學院
鋼琴課程招生!
請電話諮詢中文專線: 281-844-5348
Kawai Piano Gallery:
地址: 5800 Richmond Ave., Houston TX 77057
電話: 713-904-0001 / 832-374-6764

八達旅遊 CASINO 巴士站 訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車, 需持有帶照片的身份證

Lauberge CASINO RESORT LAKE CHARLES 25張出口 送\$5元或\$10餐券	GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES 每週七天天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM, 11:00pm 二家賭場任選, 兩小時一班車	COUSHATTA CASINO RESORT 44張出口	isle of capri CASINO LAKE CHARLES 27張出口	DELTA DOWNS RACETRACK • CASINO • HOTEL VINTON, LOUISIANA 4張出口 送\$5元或\$10餐券
---	---	---	---	---

上車地點: FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊, 8800 W.Sam Houston Pkwy. Suite 141

美南報業電視傳媒集團全新推出
www.today-america.com Make today different
今日美國 讓今日與眾不同
QR Code
今日美國 展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台

鳳城海鮮酒家
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話: (713) 779-2288

獨家推出

秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鴨肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞	紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頭肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲	燒汁什菌鴨腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
--	---	-----------------------------

每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
Monday-Friday 10:30am-3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選。

游水加州珊瑚蝦
阿拉斯加皇帝蟹
波士頓龍蝦皇
西雅圖大蟹
紐約游水黑斑
加州游水紅斑
西雅圖游水彩龍魚
波士頓活帶子
西雅圖大蟹



《馬斯特裏赫特條約》（簡稱《馬約》）正式簽署25周年。該條約又稱《歐洲聯盟條約》，是歐洲一體化進程中具有里程碑意義的文件。原以為歐盟會舉行活動來慶祝這個不同尋常的日子，但當天記者在歐盟總部所在地布魯塞爾並未感受到任何節慶氣氛。有分析認為，歐洲一體化進程面臨前所未有的嚴峻挑戰，歐盟面臨生存危機，歐盟領導人需要在此重慶大反思。

“歐盟從我們這裏走來”

馬斯特裏赫特位於荷蘭的東南角，靠近比利時和德國，是林堡省的首府。鵝卵石街道、中世紀的拱橋，雖歷經歲月滄桑仍不改其風景如畫的城市風貌。然而吸引很多人來此遊覽的並非是這座城市的自然風光和歷史遺跡，而是這座城市見證了歐洲一體化進程中最為輝煌的時刻。

“我永遠也忘不了那個讓人激動萬分的時刻！”林堡省省長博文斯在接受本報記者採訪時表示，1992年2月7日，馬斯特裏赫特每個角落都洋溢著喜慶的氣氛，街道上掛滿了歐洲共同體成員國國旗，壹條街道代表壹個成員國，所有店鋪也都裝飾一新，掛上了色彩繽紛的國旗。

據博文斯回憶，當天在位於市中心的省政府大樓裏，歐洲共同體12個成員國的代表正式簽署具有劃時代意義的《馬約》，為歐洲聯盟的建立以及歐洲單壹貨幣的出現鋪平了道路。“可以很自豪地說，歐盟從我們這裏走來。”

《馬約》由《經濟聯盟條約》和《政治聯盟條約》組成，規定了歐洲進壹步融合的時間表，明確了歐洲共同體將朝著壹個經濟、政治、外交和安全等多種職能兼備的聯合體不斷邁進的大方向。歐盟和歐元分別於1993年和1999年誕生。之後歐盟和歐元區歷經幾次擴大，達到今天的規模。

俄羅斯官員說美國單邊部署反導系統危害戰略穩定

綜合報導 俄羅斯外交部防擴散和軍控問題司司長烏裏揚諾夫說，美國在歐洲和亞太擴大反導系統部署的單邊行動嚴重危害戰略穩定，對於美方行動導致的問題，俄方尚未看到解決問題的外交途徑。

烏裏揚諾夫當天在接受今日俄羅斯通訊社採訪時作出上述表態。他說，俄羅斯在反導系統問題上的立場沒有改變，美國不顧及包括俄羅斯在內其他國家的利益而單方面部署這些系統的舉動，不僅是非建設性的，而且是有害而危險的。

他表示，美方此舉將使國際體系更加不穩定、更不可預測。對此，俄方尚未看到解決問題的外交途徑。為應對在歐洲可能出現的緊張局勢，俄羅斯將做好軍事技術方面的準備。不過，這並不意味俄羅斯要與美國在歐洲開展軍備競賽。

美國國防部長馬蒂斯日前在訪問韓國時表示，鑒於朝鮮半島局勢，美方將採取防衛措施以保護駐韓美軍和韓方，包括部署“薩德”反導系統。與此同時，美國新政府仍然沒有放棄以伊朗威脅為借口，在歐洲推進反導系統部署的計劃。

英國外交大臣鮑裏斯·約翰遜宣布放棄美國國籍

綜合報導 根據美國財政部公布的文件顯示，在紐約出生的英國外交大臣鮑裏斯·約翰遜（Boris Johnson）已放棄其美國公民資格。

約翰遜列名在美國財政部公布去年最後1季放棄美國公民資格的名單當中。

這位前倫敦市長過去擁有英美兩國護照。他2015年時曾說過，基於愛國心，他打算放棄他的雙重國籍身份。

他說，自己之所以擁有美國護照只是因為出生於美國，並說必須與當時的美國駐英大使巴松（Matthew Barzun）“找出解決辦法”。

但他進壹步說，“他們（美國人）不會讓你好過”，暗指過程可能漫長困難。

約翰遜賣掉他位於北倫敦的房子後曾收到美國追討他獲利的稅單，被他形容是“無法無天”。

媒體指出，所有美國公民都得向美國政府繳稅，即使他們不住在美國。

歐盟擴大引起“消化不良” 難題被指面臨生存危機

“今天是壹個不快樂的紀念日”

自上個世紀50年代煤鋼聯營開始，歐洲壹體化進程雖有磕絆，但總體上高歌猛進。在近60年時間裏，歐盟從最初的6國發展成為目前面積438萬平方公里、人口超過5億的28國龐大集團，合作領域從單純經濟擴展至外交、內政、安全、文化等多個方面。但歐盟的極速擴大也帶來了“消化不良”等諸多問題，加之國際形勢影響，歐盟目前社會矛盾疊加，經濟復蘇乏力，安全威脅此起彼伏，文化挑戰前所未有。

“在甚囂塵上的疑歐主義浪潮面前，《馬約》簽署25周年紀念日的慶祝活動難以讓人對歐洲壹體化前景產生樂觀期待。”歐盟主流新聞網站《歐盟動態》報道稱，馬斯特裏赫特市2月7日舉行了壹些慶祝活動，但氣氛就如同當天的天氣壹樣低沉。文章認為，《馬約》簽署25年來，歐洲壹體化進程經歷過輝煌，也遭遇過挫折，最近幾年更是面臨歐元直線下跌、希臘政治經濟危機不見好轉、二戰後最大規模的難民潮和英國“脫歐”等前所未有的嚴峻挑戰。英國《泰晤士報》就此評論稱，“今天是壹個不快樂的紀念日”。

“過去很長時間內，歐盟被認為是國家團結的榜樣，為了和平與繁榮攜手同行。可是在多重危機的綜合作用下，歐盟開始分裂。”歐盟智庫“歐洲之友”

歐洲與地緣政治研究部主任任達·伊斯拉姆對本報記者說，面對歐債危機，歐盟成員國之間意見不壹，分歧嚴重。愈演愈烈的難民危機更是把本已出現裂痕的歐洲社會撕開了壹個大口子，對於難民是接納還是拒絕，歐盟成員國的立場分歧相當明顯。即使在歐洲大陸快速蔓延的恐怖主義面前，歐盟內部也難以達成合力應對危機的共識。英國公投“脫歐”對於歐洲壹體化進程來說更是壹筆重擊。

有分析認為，在英國公投“脫歐”的博弈中，歐盟已經輸給了英國的民粹主義勢力，如果再在今年的法國、德國和荷蘭等國的大選中敗走麥城，歐盟的未來那就真是岌岌可危。法國大選極右翼候選人勒龐公布了有144項承諾的競選綱領，她表示，壹旦當選將立即尋求歐盟的徹底改變，轉變為松散的國家合作聯盟，取消單壹貨幣和無邊界地區。

“我們需要重新點燃歐洲夢”

有分析指出，歐盟之所以走到今天這種舉步維艱的境況，主要是因為《馬約》超越現實太多，支撐《馬約》的三根支柱從壹開始就發生了傾斜：統壹大市場缺乏統壹的社會政策和稅收政策支撐；外交與安全政策始終無法以壹個聲音說話；從巴黎到布魯塞爾的恐襲案，以及歐盟在解決難民危機問題上的舉措，不難看出，第三根支柱警察與司法合作也虛弱無力。

荷蘭阿姆斯特丹自由大學政治學教

授克拉姆認為，歐洲共同體進化成歐盟後擴張過快，為後來的各種危機埋下伏筆。

“設立單壹貨幣市場的野心太大，這需要強大的政治聯盟，以及具備競爭力的經濟體，然而希臘等南歐國家經濟基礎較弱，且沒有採取必要的經濟改革。”但最近卸任不久的歐洲議會議長舒爾茨並不認同這種觀點，他說，歐盟現有的危機並非出於《馬約》野心太大，而是歐盟成員國領導人未能完全遵守條約規定。

“歐洲充斥著問題、懷疑和憤怒，我們的確需要正視目前所面臨的危機，”馬斯特裏赫特市長安妮瑪利亞·斯特裏克通過媒體呼籲道，“但我們不應背離《馬約》的精神宗旨，如擁有歐洲公民身份、改善工作和生活條件、促進和平與繁榮等。”她批評歐盟成員國各自為政的現實，倡議回歸到《馬約》所主張的歐洲融合與團結的道路上來。“我們應該重新點燃歐洲夢，這個夢在25年前簽署《馬約》的時候就曾被點亮，我們還有火種，雖然很是微弱。”

日前在馬耳他首都瓦萊塔舉行的歐盟非正式峰會上，歐盟領導人反復呼籲各成員國要團結起來，否則歐盟將會土崩瓦解。這次峰會的壹個主要議題是為將在3月25日舉行的紀念《羅馬條約》簽署60周年做準備。60年彈指壹揮間，歐盟大家庭屆時是在壹起吹滅花甲慶生蛋糕的蠟燭，還是對歐洲的未來進行“嚴肅的思考”，這是個問題。

俄羅斯不懼制裁謀發展 對歐盟解除制裁不抱幻想

綜合報導 歐盟宣布繼續對俄實施制裁，這並未出乎俄政府的意料。俄總理梅德韋傑夫1月在俄統黨代表大會上就曾表示，俄對歐盟解除對俄制裁不抱幻想。俄外長拉夫羅夫則對歐盟繼續對俄實施經濟制裁表示蔑視，稱聽到這樣的消息後俄羅斯的反應僅僅是打壹個哈欠罷了。俄外長認為，歐盟對俄實施經濟制裁到頭來只能是搬起石頭砸自己的腳，俄羅斯要繼續對歐盟生產商實行食品禁運。

美國和歐盟試圖用經濟制裁對俄羅斯“吞占克里米亞之舉進行懲罰”，但克里姆林宮卻沒有被美歐高舉了兩年多的制裁大棒打趴下。客觀而言，經濟制裁作為西方慣用的“對付政敵之道”，不可能不對俄羅斯經濟帶來壹定程度的負面影響。從2014年7月歐美開始對俄制裁至今，原本就陷入困局的俄羅斯經濟可謂屋漏偏逢雨、雪上加霜，不得不面對經貿聯繫斷裂、投資嚴重不足、企業

成長乏力的慘淡狀況。

然而，俄羅斯經濟專家認為，盡管西方經濟制裁給俄經濟發展帶來了某種程度的困難，但它對俄經濟整體面貌卻並未產生災難性的影響。在制裁的壹年里，俄大型企業因投資不足而備受壓力，壹些中小企業也不得不進行調整。但隨著企業對新現實的適應能力不斷提高，經濟制裁也讓不少俄羅斯企業因禍得福，找到了企業發展的新動力和新方向。俄經濟學家和社會輿論普遍認為，時至今日，西方對俄經濟制裁已經失去意義，俄政府和企業已經找到了克服制裁的藥方。

歐盟已做出了繼續制裁的決定，反復聲稱要重啟美俄關係的美國新任總統特朗普會取消對俄經濟制裁嗎？盡管特朗普多次表示美國今年可能放寬甚至解除對俄制裁政策，但包括美國主流觀點



在內的國際輿論卻認為美國解除對俄制裁難度很大。

特朗普總統在接受美國“福克斯”電視臺採訪時表示，如果俄羅斯能協助美國打擊極端組織“伊斯蘭國”，那將是壹件好事。俄輿論認為，為了應對“伊斯蘭國”武裝的挑戰，莫斯科與華盛頓並不是不可能商討出包括解除對俄經濟制裁在內的壹攬子雙邊反恐合作計劃。此間輿論還認為，西方對俄制裁的起因是克里米亞歸屬問題，如果特朗普做出了取消對俄經濟制裁的決定，那就等於美國總統對處理烏克蘭危機和克里米亞問題已經有了新的觀念和看法。

世界最長飛行：卡塔爾航空自多哈到奧克蘭 飛躍5國



綜合報導 卡塔爾航空執飛的多哈-奧克蘭航線客機降落在新西蘭的奧克蘭國際機場，比預計抵達時間早了15分鐘。

據悉，卡塔爾航空QR920次航班飛躍10個時區、五個國家，飛行裏程總長1.4535萬公里。

卡塔爾航空是全世界增長速度最快的航空公司之壹。去年卡塔爾航空新增了14個目的地，新西蘭是卡塔爾經營的重點地區之壹。

新加坡航空公司的飛機計劃2018年從新加坡直飛美國紐約，屆時其飛行路程將打破卡塔爾航空公司的記錄。

熊莊齡律師事務所

家庭案件

離婚

子女撫養費

監護及探視權

電話：713.988.6388

傳真：713.988.1898

6100 Corporate Dr., Suite 170,
Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師

Diana C. Hsiung

法學博士

德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解

遺囑認證

遺囑

授權書

遺產處理

財產規劃

移民

L/H/E簽證及綠卡申請

各種勞工、廚師移民

各種親屬移民

勞工卡、回美證申請

B-1/B-2延期

未婚夫妻簽證

訴訟

民事訴訟

人身傷害

商業訴訟權

商業案件

生意/地產買賣

合同糾紛

公司組織/契約文件

車禍

請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

A10_HSIUNG熊莊齡律師2346B_8

楊延品聯合律師事務所

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email: info@yanglawus.com

www.yanglawus.com

電話: (713) 271-YANG (9264)

傳真: (713) 271-9265

移民: 勞工卡, 傑出人才, 國家利益獲免技術移民, 非移民申請, 親屬移民公民入籍, 移民法庭出庭, 拘留保釋移民上訴

地產: 地產買賣, 商業租約, 產權分析貸款文件

商業: 公司成立, 生意買賣, 合約起草, 商業談判, 合約審查, 商標申請, 版權註冊, 企業並購, 破產重組

繼承: 遺囑信託, 遺囑執行

家事: 協議離婚, 監護撫養

訴訟: 商業, 地產訴訟, 民刑訴訟, 保險賠償

*楊延品律師

德州律師執照

聯邦南德州地區法院執照

聯邦第五巡迴上訴法院執照

北京大學法學學士

華東政法大學法學碩士

亞利桑那州立大學法學碩士

王大律師協助辦案

亞利桑那州律師執照

北京大學法學學士

華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPARTAN保安大樓內)

*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization

*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師2467B_16

摩瑞雅帝律師事務所 MORIARTY LAW FIRM

★德州法律局認證人身傷害專業出庭律師 47年豐富經驗

你受傷了嗎？

或者公司需要幫忙？

電話：柒壹參-陸伍壹-玖陸零零 (713-651-9600)

www.redzonelawyers.com

陳立航律師

Michael Moriarty 律師★

A10_MORIARTY摩瑞雅帝律師事務所36B_8

鄧隆隆大律師

713-818-0707

832-818-0707

鄧隆隆律師

Simon Tang, J.D., Ph.D.,
Attorney at Law

傳真: 832-201-7733

電郵: e-mail: info@tang-law.com

地址: 9999 Bellaire Blvd., Suite 350,
Houston, Texas 77036 (恒豐銀行3樓)

雷允士律師

Jim Leavens, J.D.,
Of Counsel

意外受傷

車禍

醫生誤診

不成功, 不收費

商業訴訟

公司登記註冊

稅務局審查及上訴

地產稅減稅及上訴

商業合同、民事糾紛談判和解決

生意買賣、商業租約簽訂

房地產買賣、過戶

商標、專利申請

遺囑、信託

婚前協議、離婚

刑事法

刪除犯罪記錄、封存刑事案底

金融詐騙、非法集資、監獄保釋

青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍

酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪

無照按摩、無牌開店、足療服務違規

代辦德州各類職業執照

及營業牌照之申請

性暴力、家庭暴力

守行為期提早結束

移民入籍

涉刑事之、疑難移民案件

涉刑事之錄卡吊銷

涉刑事之公民入籍

移民扣押保釋、政治庇護

移民法庭辯護、驅逐出境翻案

聯邦法院上訴

遞解出境後重返美國

投資移民

親屬、工作、分公司經理移民

旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

綜合報導 韓國禽流感疫情尚未平息，眼下又發生了口蹄疫疫情，令防疫當局憂心忡忡。韓國中部出現口蹄疫疫情後，防疫部門已經宰殺近500頭牛。

據悉，韓國首爾東南方向180公裏處的忠清北道報恩郡壹家農場5日首次出現疫情，防疫部門隨即宰殺195頭牛。隔天，韓國西南部全羅北道井邑又發生口蹄疫疫情，防疫部門又宰殺了174頭牛。

京畿道政府證實，京畿道漣川郡壹家奶牛養殖戶當天上午報告所養奶牛中有10頭出現流涎、水疱等癥狀。經初步檢測，有3頭奶牛的口蹄疫病毒檢驗結果呈陽性。這是韓國首都圈首次報告疑似口蹄疫病例。

京畿道政府當天下午起陸續撲殺該戶所養全部奶牛100多頭，並對距疫點3公裏內的畜牧養殖戶實行禁運措施。

韓國牛肉協會有關人士稱，發生口蹄疫的消息傳開後，牛肉消費大減。如果疫情繼續擴散，地方政府計劃舉行的各種牛肉銷售活動都將取消，會給農家造成很大損失。

目前，韓國政府防疫部門已經把口蹄疫預警級別從“注意”上調至“警戒”，並啟動“災難安全對策本部”，將對全國養牛農場的所有牛接種疫苗。同時，防疫部門下令，截至20日全國86個家畜市場暫停開放。

韓國網友們表示，受到禽流感影響，30個雞蛋已經漲到8000多韓元（約合人民幣47.9元），現在又爆發口蹄疫，恐怕又要開始擔心牛奶的價格了。

禽流感未去又現口蹄疫疫情 韓國宰殺近500頭牛



綜合報導 聯合國安理會朝鮮制裁委員會下屬的調查朝鮮違反制裁情況的專家小組匯總的最新報告概要顯示，去年停泊在埃及的船舶中發現大量朝鮮生產的武器，創該國彈藥類扣押量新高。日本共同社稱，朝鮮設法逃脫制裁，繼續進行大規模武器交易的實際情況顯現出來。

武器的最終目的地和具體扣留量尚不清楚。共同社稱，過去的安理會制裁決議已經全面禁止朝鮮出口武器，然而武器交易極有可能成為了該國開發核及導彈的資金來源之責。

多名外交消息人士透露說，船舶中扣押的武器也包含便攜式火箭彈等。據悉，埃及政府相關人士表示，這些藏有武器的集裝箱的最終目的地不是埃及，埃及也和交易沒有關係。

共同社還稱，埃及之外，武器也可能運往和朝鮮有軍事合作的敘利亞和非洲。有關朝鮮的武器交易，2009年從降落在曼谷機場的貨機中扣押了便攜式地對空導彈、反坦克火箭炮等，總重量約35噸。

共同社獲得的報告的摘要指出，朝鮮逃脫制裁的手段“愈加巧妙，規模及範圍也在擴大”。此外，被指定為制裁對象的朝鮮團體和銀行利用海外的代理人繼續開展活動，通過世界上屈指可數的金融中心匯款等，維持著與國際銀行系統的接口。原則上被禁止的煤炭等礦物資源出口也在繼續。

朝鮮去年強行實施了兩次核試驗並多次發射彈道導彈，安理會兩次通過決議強化制裁。而專家小組指出“制裁的執行不充分，缺乏靈活性”，嚴厲批評成員國“政治決心”欠缺。

聯合國安理會稱 2016年扣押大批朝鮮武器

不平衡或將擴大 日本對美直接投資增額創新高

綜合報導 日本財務省本月公布的2016年國際收支初值顯示，反映金融資產交易狀況的金融收支中，對外直接投資資產增加18.3866萬億日元（約合人民幣11270億元）。其中對美投資增加5.7268萬億日元，在各國家與地區中位列第壹。

據報道，夏普公司正在研究對在美新建液晶面板工廠進行大型投資。考慮到猛烈批評貿易逆差對象國的美國特朗普政府，企業增加對美投資的動向可能加強。

日媒分析指出，對外直接投資的資產增加反映了日本企業海外並購（M&A）與增資的規模。緊隨美國之後的依次是英國5.0905萬億日元、避稅港英屬開曼群島2.0043萬億日元、荷蘭1.1226萬億日元等。

據日本財務省統計，對美國的對外直接投資余額逐年增加，2006年底為18.6004萬億日元，到2015年底增至50.4312萬億日元。

受對美貿易順差這壹主要因素影響，包括實物與服務交易在內的經常項目盈余高達20.6496萬億日元，創2007年以來新高。

SMBC日興證券高級經濟師宮前耕也指出，特朗普政府的經濟政策可能會刺激國內消費，近期內日本等對美出口或將增加。他還表示，“（落實對抗措施前，臨時性的）不平衡或將擴大。”

“重慶大轟炸” 圖片展在東京開幕

綜合報導 由日本市民團體舉辦的“重慶大轟炸”圖片展在東京拉開帷幕。此次圖片展由東京“重慶大轟炸”受害者連帶會以及“重慶大轟炸”民間索賠案日方律師團等主辦，將持續壹周的時間。主辦方通過珍貴的歷史圖片、翔實的文字資料，系統地展示了日本侵華戰爭期間日軍在重慶及其周邊地區實施無差別轟炸的史實、揭露了侵華日軍戰時所犯下的滔天罪行。

日本侵華戰爭期間，侵華日軍對中國戰時首都重慶及其周邊地區進行了長時間、大規模的無差別轟炸，造成3萬多人直接傷亡、6600多人間接傷亡，史學界將這壹事件稱為“重慶大轟炸”。

圖片展上的照片真實記錄了當時的重慶及其周邊地區在遭遇空襲後，城市盡毀、百姓流離失所的悲慘狀況。由日本攝影師鈴木賢士拍攝的重慶大轟炸受害者證言錄像也在現場循環播放。視頻中，趙茂蓉等大轟炸受害者的血淚控訴，令在場的日本民眾真切感受到戰爭的殘酷。

日本軍事評論家前田哲男是主辦方負責人。他對本報記者說，這是我們第二次在東京舉辦“重慶大轟炸”圖片展，之所以選在這個節點，是因為“重慶大轟炸”民間索賠案在東京高等法院的二審將於3月17日第二次開庭，我們希望更多的日本民眾了解重慶大轟炸事件，共同期待索賠案的原告贏得審判的最終勝利。

主辦方邀請了多位專門從事重慶大轟炸事件研究的學者專家開辦講座，講述日軍實施重慶大轟炸的史實、受害者的生活現狀、對侵略歷史的反思以及“重慶大轟炸”民間索賠案的經過等相關內容，希望讓不熟悉這段歷史的日本民眾了解重慶大轟炸等歷史。

年近九旬的西川重則是日本和平遺族會全國聯絡會的代表，也是侵華日軍罪行的研究者。“敦促日本政府正視侵略歷史是日本反戰人士共同的課題與責任”，西川重則在演講中稱，侵華日軍在中國實施了慘無人道的南京大屠殺、重慶大轟炸等野蠻行徑，但安倍內閣卻不反思戰爭、真誠道歉。

日本前眾議院議員服部良喜曾前往重慶，看過“重慶大轟炸”的展覽、聽相關人士講述侵華日軍暴行。他在接受記者採訪時表示，這是第壹次在日本看到相關內容的圖片展。照片中所展現的重慶遭遇轟炸後的慘狀令人震驚。服部表示，安倍政權強行通過新安保法、架空和平憲法，企圖使日本成為“正常國家”，其強硬手法和目的遭到多數國民的反對，我們決不允許歷史的悲劇重演，我們要堅決阻止安倍政府再次發動戰爭的企圖。



翰林教育學院 恭賀翰林Medical Center校區落成

Houston / Katy / Sugar Land / Bellaire City / Medical Center / Richmond 全日校車可接送回家

- ◎ SAT強效英語提高班（10天內可大幅度提高得分）
- ◎ 新移民強效英語提高班
- ◎ 夏令營，冬令營，寒暑假來美遊學營或赴國外遊學營
- ◎ 智障學生，多動症，自閉症，心理輔導，治理輔導中心



秋季招生 713-340-9388 www.hanlinusa.com

課後輔導 (After School) 小學生 中學生 高中生 每天全科提高訓練

Richmond/Houston/ Katy/ Sugar Land/ Bellaire/ Medical Center 多條線路校車接送，可代送回家，完成作業，每日小班制密集訓練英語 (Reading, Writing, SAT) 中文，數學，奧數，Algebra, Geometry, Pre-Calculus, Calculus, Statistics, Contest Math, Biology, Chemistry, Physics, 以及SAT, ACT, Pre-AP課程，AP課程，GT班。根據學生興趣學習鋼琴（含每天鋼琴陪練），繪畫（國畫，西洋畫，書法，素描等）乒乓球，國際象棋，棋園等多項才藝班。

周末學校 (Per Class to 12 Grade) 每周六周日開班小學，初中，高中全科提高訓練

開設覆蓋英語 (Reading, Writing)，SAT強效提高班，中文，數學，以及SAT, ACT, Pre-AP課程，AP課程，GT班鋼琴，電子琴，芭蕾舞，中國古典舞，中國武術，跆拳道，西方禮儀，音樂表演，演講與談判技巧，中英文唱遊，西洋畫，國畫，書法，手工藝，國際象棋，圍棋，乒乓球，籃球，足球，表演，拓展訓練，綜合運動，視覺藝術設計，綜合科學課，實驗課，動畫製作，初級編程，遊戲設計，機器人工程，Photoshop圖像設計，攝影課程，視頻制作課程等十大類數十餘種培訓課程全部Open，學生可根據自己的興趣，自由選擇，另含精彩的週末外出旅行活動。報名請提前電話預約

■現在報名，中文課可有50%的折扣
7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054 (休斯頓醫學中心校區)
9600 Bellaire Blvd #232 Houston, TX, 77036 (中國城王朝二樓)

騰龍教育學院 Talent Academy

中英雙語幼兒園 (1歲半~5歲) Day Care

在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩、各色才藝班，全部專業老師執教

聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

暑期夏令營、秋季星期中文學校

雙語幼兒園課後班熱烈招生中

首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！

歡迎電話，傳真報名。

瀚威文理學校 Fame Well School

糖城校區: Fame Well School TEL: 281-980-1489 832-279-8143
2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
關帝校區: Best Kids Academy TEL: 832-437-1777 832-282-9886
21915 Royal Montreal Dr. Katy 77450
www.famewellschool.com

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一一買地自建最大民營連鎖學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、動教監管、品質保證，學費合理，課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲-4歲幼兒班和5歲-12年級實力班 採用馬立平漢拼簡體字課本教學，珠心算數學，繪畫，GT英數，老外學中文，鋼琴，舞蹈，籃球，乒乓球，西洋棋。 珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲-G8) 梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧，啟發智慧，增強記憶力，配合應用數學分析演算，訓練思考邏輯及計算能力的快又準，使學習過程不在害怕，而是充滿自信，質量控管限定70位。 糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲) 由 Montessori 專業執照經驗教師分級小班教學，獨特教材及教具訓練手部肌肉，使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力，提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字背誦好根基，供午餐及早晚點心。 課後輔導班 After School (PreK-9年級) 校車接送，完成作業，每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心，定期和家長聯繫。 暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲) 安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。	國際熱愛大自然從保護 教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育。 暑期游泳訓練密集班 (瀚威校內標準游泳池) 專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳。 繪畫基礎、中級、高級班 (5歲以上) 由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用。含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展。 籃球&乒乓球 1 on 1 或 5~12歲 控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳。 孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名： www.chinesetest.cn
--	---

育才學校 Double Star Academy

www.double-star-academy.com

辦理秋季、春季留學業務

數學：高中：Algebra I; Algebra II; Geometry; Pre-calculus; Calculus; SAT; 7th-9th grade word problem solving
初中：6th-8th grade GT math; Pre-Algebra; Algebra I; word problem solving
小學：1st-5th grade GT Math; word problem solving; Number Sense; Math Count.
英語：7th-9th grade reading; writing; Grammar; Vocabulary. SAT Reading; Writing.
2nd-6th grade Reading; Writing

為剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好！
Cell : 713-259-1565 微信號 17132591565
地址：9730 Townpark Dr. Houston TX. 77036

美南數位站

southern Digitize Station

一站式全方位美南數位服務 (Digitize Total Solutions)

電子化圖書發佈服務
Digital Books Published

數控電子廣告屏幕
Electronic Advertising Screen

網路電視盒
Wifi TV Box

數位名片印刷
Digital Business Card Printing

大型廣告畫面製作
Large Billboard Production

快速數位傳單印刷
Digital Leaflet Printing

書籍出版發行
Books Published

港零售市淡見底 反彈露曙光

今年或微跌3% 跌幅較去年8.1%收窄

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）香港零售業寒冬吹足逾兩年，到底2017年能否從低位反彈？香港零售管理協會主席鄭偉雄形容，香港零售業“已去到隧道末段，相信會見到曙光”，料今年整年零售數字會微跌3%至4%，較2016年的8.1%跌幅收窄。不過，他指由於外圍經濟仍未明朗，而中美貿易關係或會為香港帶來刺激，仍需觀察2月至3月份的零售業淡季表現，才能作較準確預測。

鄭偉雄9日與傳媒茶敘時表示，去年12月零售銷額值跌2.9%，與同月份的旅客按年上升5.4%存在落差，對有關數字下跌感到失望。

不過，在今年1月與會員進行簡單訪問後，逾半數會員指農曆新年的零售銷額值有增加，較去年同期的80%會員稱銷售下跌為好，料1月份零售銷額值不會太差，又稱“今年零售業唔會太辛苦”。

他相信今年仍維持輕微跌幅，難有正增長的走勢，有關跌勢已持續4年，料最遲於2018年可真正走出谷底，“至於走出來之後是呈‘L’、‘V’或‘U’型反彈就不知道。”鄭偉雄解釋，因為香港是開放型的小型經濟體，今年美國步入加息周期，中美關係未明朗，加上港元隨美元走強及人民幣貶值等因素影響，仍會削弱內地旅客來港消費意慾，高級奢侈品及男士服裝等仍面對挑戰。

不過，他指出，輕奢侈品則有機會在今年“搶

灘”，因內地消費者以往來港到商店是購買最貴的貨品，認為“貴等於好”，但現時認識多了則會關注質素及價格，即“性價比高”，故多專注在輕奢侈品市場。

他建議港府未來要增加旅遊配套，刺激內需及增加退稅等，也可減低對業界的監管政策，包括反競爭法、標準工資及最低工資等。

鄭偉雄指出，O2O營銷模式（Online To Offline）是時代趨勢，加上內地消費者對香港貨品有較大的信心，若發展電子商貿會有一定優勢。

電子商貿有優勢

他續稱，協會於去年12月推出“優質網店認證計劃”，認證優質的網上購物商店，助業界發展網上零售業務，至今有6間網店獲發認證。

但他指出，香港商戶線下服務良好，惟對電子商貿的認知相對其他地區為少，需要時間發展，笑稱“目前是好時機去做。”



■觀塘apm商場“香港百年古董×創意婚嫁珍藏展”，展出逾百件百年古董婚嫁珍藏品。apm供圖

apm去年人流1億 生意額40億升10%

香港文匯報訊（記者 楊佩韻）香港零售業經過逾兩年的寒冬“洗禮”，不少企業均出盡方法突圍。新鴻基地產旗下apm商場調整店舖網絡、貨品、價格及服務等，並回歸本地消費市場，令去年人流突破1億，帶動生意破40億元（港元，下同），按年升10%。新鴻基地產董事馮秀炎預料，本月11日至14日的中西情人節檔期，商場人流可達100萬人次，按年升10%至15%，4天營業額可達3,800萬元，較去年同期上升10%。

馮秀炎表示，去年聖誕市道暢旺帶旺農曆新年，當中以潮流時裝、餐飲及娛樂生意表現理想，單是apm在年廿八至年初七的新春檔期，整體人流約330萬人次，按年升

12%；商場整體營業額約1.3億元，按年升10%。展望今年零售市道，馮稱集團以“穩住陣腳、共贏求變”為策略，期望發揮場內企業優勢互補，設法將餅做大。

230萬辦“婚嫁珍藏展”

她續說，今年中西情人節鄰近，故投放約230萬元作推廣，包括“香港百年古董×創意婚嫁珍藏展”，內有逾百件由清代民初以至上世紀50年代至70年代的百年古董婚嫁珍藏品，有本地設計師以傳統裙褂升級再造的時尚手袋、大電視求愛站、情人節禮品獎賞及元宵晚會等，期望吸引人流及刺激生意。

料政府盈餘850億 德勤倡研銷售稅

香港文匯報訊（記者 岑志剛）香港特區政府本月底將發表財政預算案，會計師行德勤財政預算案小組估計，政府本年度會破天荒錄得巨額850億元（港元，下同）盈餘，較2015/16年度僅144億元，大增超過700億元，主要受惠於賣地收入較政府預期增加超過300億元，令政府的財政儲備由現時8,429億元增至9,279億元，並預測2017/18年度盈餘將下跌至550億元。

德勤預測，政府未來公共開支增加，稅收和賣地收入減少，建議應重新探討開徵銷售稅，以確保政府面對結構性財赤問題維持穩定稅收。

德勤認為，政府應審視財政政策和更新法規，建議成立稅務政策小組作定期審視並實施稅收優惠，推動飛機租賃業務、高新科技產業發展，推廣香港作為國際貿易中心和企業地區總部。

德勤同時建議增強香港競爭力，

包括向聘請80%香港員工、開支達500萬元的高新科技業務公司，在獲利後首5年提供10%利得稅率優惠，以及給予高新科技項目開支200%利得稅扣除，涵蓋第三方研究費用等。

為減少中產負擔，德勤建議政府為首次置業的香港居民提供印花稅減半，並建議新增雙職夫婦免稅額和家傭薪金免稅額，鼓勵更多家庭主婦工作。

德勤又建議將累進稅計算的薪俸

稅階由4萬元增至5萬元，並調高各項免稅額5%至10%。

德勤中國稅務合夥人殷國煒指出，港府對上一次研究開徵銷售稅已是10年前，現時是適當時機再作檢討，待訂定出稅率等細節後再適時推出。

德勤認為，預算案“派糖”並非唯一方法，而派現金亦可能只是在短期內收到刺激消費的效果，建議港府在醫療、教育方面作長遠投資。



香港文匯報訊（記者 岑志剛）去年香港屢爆出食物安全問題。由香港貨品編碼協會舉辦的“優質食品源頭追蹤計劃2017”9日啟動，協助本地食品及餐飲服務企業食品供應鏈的可追溯性，為消費者提供優質安全食品。計劃將於4月底截止報名，6月公佈審計及評估報告，7月頒獎。香港貨品編

碼協會表示，計劃有助食品相關企業提升形象，希望能吸引更多公司自願參與計劃，在未來五六年內可有3倍增長。

“優質食品源頭追蹤計劃”今年將與英國標準協會（BSI）和香港品質保證局（HKQAA）合作，利用全球追溯標準及應用系統提升食品相關企業

食品源頭追蹤 助餐飲業入貨

的食品追溯能力和供應鏈管理。

增食安信心 減投訴索償

香港貨品編碼協會總裁林潔貽表示，近年港人與內地人愈來愈關心食品安全問題，內地旅客來港購物是基於對香港的產品有信心，不少消費者會按相關認證購買產品，中央政府更強調食安是民生大議題。

她指出，食品追溯是食安管理的重要課題，可協助企業追蹤到食品的生產與物流狀況，作出環扣的監控，減少客人的投訴和索償、仲裁的機會。香港品質保證局技術發展高級經理楊煒忠稱，香港90%食品屬進口，特區政府現時有機制把關，相信企業

參加計劃後，可促進追蹤效果，大大提升市民對食物安全的信心。

“優質食品源頭追蹤計劃”於去年共有18間公司獲得嘉獎，較2015年增加4間。獲得金獎的峰景餐廳集團業務拓展及供應鏈總監麥景祺表示，公司設立的內部採購系統，提供平台讓各分店廚師向認可供應商進貨，若食物出現問題，可快速知道食材來源等資訊。

他舉例稱，過去曾試過有客人在旗下餐廳進食生蠔後出問題，公司按系統追蹤後並無發現問題，估計是投訴人進食太多生蠔所致，認為提升追蹤能力有助核實食品安全和妥善處理索償問題。



兩有機菜樣本 鎳含量偏高

香港文匯報訊（記者 何寶儀）有機產品日益普及，惟魚目混珠冒況的情況卻屢見不鮮。有研究抽查市面上的蔬菜，3年來首次並無發現有樣本的重金屬含量超標。不過，有兩個樣本重金屬含量偏高，分別是本地自稱的有機菜心及內地常規的白菜樣本的鎳的含量，分別為每公斤00.7毫克及1.2毫克。香港浸會大學有機資源中心總監黃煥忠指出，小童每日進食1碗（約4兩）鎳含量偏高菜心，連續15年，其攝取量可能超世衛標準，有存在的健康風險。

香港浸會大學有機資源中心於去年10月至今年1月，從市面上抽取共59個菜心、白菜及小棠菜樣本，檢驗其重金屬含量。結果顯示，一個來自油塘鯉魚門廣場街市、自稱有機菜的菜心鎳含量為每公斤0.07毫克；而士美非路街市的內地常規白菜則有0.05毫克。

攝取鎳多 可傷腎損生殖力

黃煥忠表示，鎳會積聚於肝臟及腎臟，難以排出體外，會影響腎功能、破壞骨骼及生殖能力，甚至致癌，雖然兩個樣本的鎳含量未有超出香港每公斤0.1毫克的標準，成人要每日吃832.9克（8碗），其鎳攝取量才會超出世衛標準。

不過，若小童每日吃178.6克（1碗），連續進食15年，其鎳攝取量即超出世衛標準，有潛在風險。

黃煥忠續說，港人愛吃菜心及白菜，但兩者屬於十字花科的蔬菜，更易吸收重金屬，建議育有小孩的家庭切勿進食單一蔬菜，應多種瓜果一同進食，減低重金屬的攝取量。他提醒市民於烹調前以清水清洗蔬菜，並把其泡15分鐘，能有效把蔬菜表面上的重金屬鎳及鉛的含量減低40%。

黃煥忠指出，現時香港並無法例認證有機產品，濕街市的來源龍蛇混雜，認為鎳含量偏高的菜心樣本可能以內地常規菜裝作有機蔬菜出售。

他建議市民購買自稱有機產品時，可多查詢蔬菜來源地及種植方法，並促請政府參考外國立法規管有機產品的認證。

寒風續吹 周日渣馬溫差較大

香港文匯報訊（記者 文森）香港天氣明顯轉冷。香港天文台表示，一股強烈冬季季候風為華南帶來寒冷及乾燥的天氣，10日市區氣溫介乎攝氏11度至16度，吹和緩至清勁偏北風，其中打鼓嶺最低僅7度，大埔及上水最低亦只有9度。民政事務總署會繼續開放17間臨時避寒中心，供有需要的市民避寒。

天文台9日表示，一股強烈冬季季候風會在未來數天為華南帶來寒冷天氣，由於天晴乾燥，日夜溫差較大，預計今日市區氣溫介乎11度至16度。天文台的電腦預報顯示，清晨時分市區部分地方只有約11度，新界多個地區更跌至9度，打鼓嶺更只有7度。民政事務總署已在各區開放共17間臨時避寒中心，供有需要的市民避寒，中心會於今日日間寒冷天氣警告仍然生效期間繼續開放。

展望未來，天文台預計氣溫逐步回升，周末期間天晴乾燥，早上天氣寒冷，日夜溫差較大。周六最低氣溫12度，最高氣溫18度；12日適逢渣打香港馬拉松比賽，氣溫將介乎13度至19度，相對濕度為45%至75%。

天文台表示，隨着季候風被一股偏東氣流取代，下周華南沿岸氣溫將逐漸回升，香港氣溫將回升至介乎14度至22度。

真能省

美南最大折扣店, 展示數百種傢俱

美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達71%off

二件式 全套單人床	\$129	5呎高落地燈	\$29
七件式 客廳組*	\$649	四件式 臥房組	\$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	\$129	雙層床(含兩床墊)	\$259
五件式 實木餐桌組	\$249	Queen Headboard	\$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	\$ 25	一套Queen bed	\$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	\$ 35		

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116

傢俱公司

Nelson & Jean Corp.

貨真價實, 華人自營 (僅台、英、國)

2萬呎展示中心

六天營業

週一、二、四、五: 12pm ~ 8:00pm
週六: 10:00am ~ 8:00pm
週日: 1:00pm-6:00pm
週三休息

精通華、台、英語

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約1哩

床墊世界

MATTRESS WORLD

www.mattressworldhouston.com

電話: (713)-777-1188

地址: 6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)

營業時間: 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息

30種款式, 任您選擇

8種骨科醫生設計的床

睡得平安, 健康, 長壽

兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價\$288-\$595

實木木板床墊

美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛

三十多年老店 工廠直營

數十種款式 任您選擇

骨科醫生強烈推薦本店

專賣各式名牌高級床墊 Simmons, Kingkol 等

新到超級特硬彈簧床墊, 30年質保。



■繆野青花作品之心靈的加持系列。
香港文匯報江西傳真

瓷都廣聚八方匠 景漂扎根六春秋



■繆野（左）在指導學生創作。
記者王逍 攝

41歲的繆野內心極為孤傲，很少在外人面前提及景漂窘境，喜歡秀出遊手好閒、無所事事、無所不能的個性。儘管早年畢業於牡丹江師範學院，接受過美術理論教育的洗禮，但這些藝術萌芽都被他的生意興隆所湮沒。後來生意失敗，負債纍纍，他偶然發現手工製作瓷器是一個不錯的商機。

在景德鎮蟄伏的6年時間裡，他從零開始，廣交好友，授業傳道，潛心學習。當署名“繆野”、“妙也”的薄胎刻瓷、青花、高溫顏色釉、陶瓷繪畫在景德鎮獨樹一幟時，他本人也在2014年被聯合國教科文組織特聘為民俗文化創作基地專家，旁人以為這是橫空出世和命運垂青，殊不知這是繆野6年默默耕耘的春花秋實。

1999年，繆野從景德鎮購買了一卡車薄胎，這足夠他花好長一段時間在家刻瓷。儘管當時在這座千年古鎮停留時間不長，但他對這裡頗有好感。直至2010年，他與景德鎮再續前緣，一個朋友忽悠他花8萬元參加瓷博會並購買一個大瓷碗，用於申請健力士世界紀錄。夢想未果，他乾脆直接在景德鎮貸款買一所兩層樓的小居室擺放大瓷碗。

他笑着說：“自從買了大瓷碗之

後，我就倒霉死了，日子過得一天不如一天，身上帶過來的錢也糟蹋完了。好在當地的朋友們都還不錯，會經常拿點錢接濟我。那段時間，我請了一個阿姨專門做飯，家裡天天高朋滿座，少則10人，多則40人。一群來自天南地北的畫家、書法家、陶瓷大師都很隨意，飯好就上桌，談藝術夢想，交流經驗，好不熱鬧。耳濡目染之下，我對陶瓷、繪畫、書法等有了比較扎實的理論基礎。”

獨樹一幟創新技藝

“繆老師看起來什麼都不在乎，其實是一個非常較真的人。為了學習青花技藝，他連續幾個月沒日沒夜地忙，從選料到繪製再到燒製，每一步都要親力親為。他不計成本，甚至投幾百萬元建了青花作坊。最初，成品燒製效果不好時，他連眉頭都不皺一下就直接將它們砸掉。他的經濟條件並不好，這讓我們看得都非常心疼。”

直至朋友看到青花精品露出難以置信的眼神時，他才會得瑟一下，外加假裝不經意的一句‘這有什麼，簡單得很！’”學生章燕說，繆野就是靠這種不計成本的方法去學習，追求精緻的匠

心精神。

經過長期舉一反三的累積，繆野的藝術水準逐漸綻放出絢爛之花：青花、鬥彩、彩色玲瓏、雕刻等不同技法全附着於一薄胎，具有精、奇、絕、怪等特點。“傳統景德鎮薄胎瓷的製作工藝包括配料、拉坯、利坯、上釉、繪畫與燒製，利坯要經過反覆百次修琢至0.5毫米左右。而我的薄胎瓷採用的是山東的刻瓷技藝，用一小錫頭一點點砸出花鳥蟲魚、山水題跋。”



■繆野在景德鎮收穫了許多摯交，也收穫了一座專門燒製瓷器的唐窯。
記者王逍 攝

2011年，繆野遠赴深圳參展，看到了景德鎮陶瓷繪畫的更多可能性和突破性。翌年，他將注意力集中在青花創作上面，盡可能融入工藝美術元素，在藏地景象、風土人情中盡情書寫禪靈之境。

在他的青花面前，觀者的內心很容易平復，彷彿慢慢融入到雪域高原的藍天白雲，真是妙也。這種耳目一新的創作很快在景德鎮及內地多省走俏，頗受藏家青睞。

雞年A股 喜憂參半

業績改革有期待 監管外圍宜留神

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）隨着雞年翩然而至，坊間普遍寄望A股能“聞雞起舞”，奉上驚喜大餐，助力千萬股民解套。企業盈利改善、養老金入市可期、樓市及債市持續去槓桿等利好，加碼慢牛預期，樂觀派看高滬指將至4,000點。悲觀派則擔憂，中性偏緊的貨幣政策、鬆綁在即的期指、受到嚴厲監管的險資、一路狂奔的IPO、或再度落空的入摩、以及不按常理出牌的特朗普等均將對A股構成遏制。

羊年A股巨跌，猴年緩緩企穩，滬指年內升逾14%，惟行情多被大盤藍籌股壟斷，中小創依然躺在谷底，期內深成指僅上行近4%，創業板指更是跌逾10%，於多數散戶而言，根本就是賺了指數不賺錢。

專家：宜配置優質藍籌股

但多家機構認為，雞年內地資本市場的整體機會將多於猴年，在宏觀經濟趨穩、上市公司業績水平穩定上升、預期轉好的基礎上，料滬綜指3,000點將成為中期底部，圍繞3,000點至3,800點區間展開震盪。前海開源基金首席經濟學家楊德龍更指A股可能是今年最大的驚喜，滬綜指有望升到4,000點，收復2015年第二輪股災的失地。他更奉勸投資者從樓市中套現，轉戰股市配置優質藍籌股。

東方財富Choice數據顯示，截至1月底，至少2,279家上市公司披露了2016年的業績預告，其中超過1,710家預增，總體而言，逾七成上市公司經營業績實現了不同程度的好轉。

分析人士指，隨着供給側結構性改革的持續推進，“穩增長”、PPP等項目的集中實施，歐美經濟持續復甦帶動出口好轉，內企盈利好轉的趨勢有望得到延續。方正證券首席經濟學家任澤平亦提到，今年A股市場結構性機會較多，大致圍繞業績和改革兩個主題展開。

養老金千億活水快將入市

此外，養老金亦可能在年內有所動作。有消息稱，社保基金新開了6個A股賬戶，意

味着基本養老基金證券投資管理賬戶或已開立，千億元活水有望在春節後分階段入市。經濟學家易憲容分析，股市低迷，的確是養老金入市的有利時機。他指養老金可能成為雞年股市上升的重要助力，惟力量多大尚待觀察。

但東方證券認為養老金入市的最初規模有限。主要由於省政府層面的養老基金運營必須考慮當期收支平衡，預留的支付費用不會低，年內首批委託投資運營的資金或在5,000億元（人民幣，下同）以下，入市規模不會超過1,000億元。

中央收緊銀根或不利A股

雖有養老金可期，但業界仍擔憂，流動性缺乏將拖累A股反彈。節前和節後央行突然出招，上調中期借貸便利（MLF）利率、公開市場操作利率和SLF利率，傳達去槓桿和抑泡沫的意圖，貨幣政策中性偏緊基調明確。國金證券認為，年內公開市場操作利率亦可能跟進上調。在易憲容看來，若中央政府下決心擠出當前金融及房地產市場的泡沫，就必須收緊銀根，此舉當然對A股不利。

近來屢次傳出期指即將鬆綁，雞年很可能靴子落地。期指鬆綁的利害雖有爭論，但分析師認為，若降低做空成本，中短期仍是利空居多，料將加劇行情波動。

私募基金中經豐利交易總監何宇航指，從歷史行情看，股指期貨放開後A股通常都會砸一波，且明顯利空中小創。亦有投資者抱怨，在沒有實施股市T+0交易前，鬆綁期指絕對是重大利空。



■上海證券交易所。

資料圖片

中美貿易戰或升級 出口股受壓

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）美國新任總統特朗普入主白宮，中美貿易戰預期持續升溫。於A股上市公司而言，可能喜憂參半：收入來源倚重美國市場的企業自然大大不利，但軍工等行業則有望因禍得福。

根據2015年的年報，A股上市公司中美國收入佔比較大的前5家公司分別為金河生物（65%）、思創醫惠（49%）、通源石油（49%）、寶光股份（46%）和瑞貝卡（42%）。

招商證券的報告指出，截至去年12月，美國對中國開展雙反調查共

有140起，其中反傾銷調查102起，反補貼調查38起，主要集中於鋼鐵製品及化學製品等。此外，內地各行業對美出口佔比從大到小分別為電子設備、機械設備、服裝製造、金屬製品、傢具、化學製品、塑料橡膠製品、食品，若美國發起全面而非行業性的貿易戰，敏感度高的行業受影響更大。

反之，從內地各行業對美進口的敏感度來看，從大到小依次為軍工、航空航天、植物產品、汽車、儀器表、穀物，若中美貿易衝突升級至全面限制的程度，內地以上行業相對得利，考慮到全面貿易戰必

然伴隨着外交，軍事緊張，對軍工行業亦是利好。

考慮到特朗普早前承諾，將投入5,500億美元至10,000億美元擴大基礎設施項目投資，亦有機構認為，A股基建、高鐵等有可能接到美國訂單的上市公司，有望受益。

不過，中泰證券首席經濟學家李迅雷擔憂，中國經濟的最大軟肋在於過度倚重於資本投入從而導致產能過剩，若美國實施重關稅政策，將令中國內地的產能過剩問題愈加嚴重，“如果美國再限制中國出口，對中國經濟無疑是雪上加霜。”

養狗“高能” 生活“低能”

繆野在生活方面徹底表現得是一個低能兒。他說：“我不會做飯，也沒有時間去做飯。所以，我哥哥和嫂子在2010年從老家過來，照顧我的生活起居。再加上，我對生活要求不高，有吃就不錯了，還挑那麼多幹嘛！”他特別喜歡養狗。心血來潮的時候，他會連續花上7個小時為小狗修剪毛髮，然後佩戴上小蝴蝶結，打扮得花枝招展。當學生章燕說：“老師簡直是吃飽了沒事幹！”他連忙解釋道：“這是教你做事認真，不做則已，要做就一鳴驚人！”每次出門的時候，他的小狗總能贏得大批粉絲。這也是他作為主人最得意的事情。

創瓷藝新風

“我在景德鎮教過做薄胎瓷，有雕刻基礎的人學不會，從來沒有接觸過的人反而學會了。有時候，我在想，景德鎮名揚天下，是一座千年瓷都。這些厚重的文化歷史，諸多條條框框，是否令當今景德鎮瓷人在傳承的同時卻禁錮了創新思維？放眼四周，漆畫從業者少，仍被歸類於藝術，景德鎮瓷器卻停留在技藝層面。這是一件非常令人痛心的事。

景德鎮大師過於關注材料的屬性，而忽視了屬於自己的元素。”他續說：“你來景德鎮，做瓷器賺錢可以是目的，但最起碼要做出對得起良心的作品。前些年，我招收了30多個家境貧困的學生當徒弟，不收學費和材料費，還管吃管住。他們之前都在學校學習過瓷器，但藝術水準、製作瓷器水平都不太理想。我對學生比較嚴格，就是讓他們明白過去是論資排輩，現在用作品說話，用作品打動人，還原美術感動的時代。現在，他們都自立門戶，月入6,000元（人民幣），養家餬口是沒有問題的。”

機構看A股後市

興業證券：隨着節後投資者參與“紅包行情”的積極性提升，將推動行情繼續

海通證券：利空正在逐步消化，春節行情徐徐展開

安信證券：市場仍在整固期，投資者可逐步佈局

廣發證券：建議關注煤炭、旅遊、營銷傳播、裝修裝飾、醫療器械

中金：市場繼續大幅回調的可能性不大，投資者對市場中期前景不用過分悲觀

天風證券：軍工板塊四大邏輯逐步兌現（國企改革落地、地緣政治加劇、業績超預期、軍民融合提速），全年看好

國金證券：改革提升風險偏好，維持第一反彈目標至3,300點的判斷。央企混改中，中船集團有望走在前列；地方混改中，建議重點關注上海等地競爭類企業

製表：記者 章蘿蘭

PO 網指高捷車廂失火 涉案少年送辦

（中央社）涉嫌在網路 PO 文指高雄捷運車廂失火的 17 歲林姓少年，高雄市警方追查後今晚將人帶回偵訊，訊後依違反社會秩序維護法送辦。

網路今天傳出「剛剛凹子底捷運車廂整個失火捷運在我面前開過去完全沒停後面車廂玻璃燒黑」，引起高雄市警方重視，隨即澄清是有人在網上散布不實訊息，轉請刑警大隊科偵組偵辦。

高雄市警察局刑警大隊和捷運警察隊與左營警分局聯手追查，依據貼文的IP位置查出網路

申設者是住在高雄市一名女子，經過分析過濾疑是她的子女涉嫌利用上網貼文，立即前往查訪，並帶回她就讀高中的17歲兒子。

警方表示，少年到案後坦承犯行，對於造成大家的困擾非常抱歉，相當後悔，並已PO文指是今天下午聽聞朋友口述情形，沒有查證就立刻PO文，對於造成大家的困擾很抱歉。

警詢後，全案依違反社會秩序維護法第63條第一項第五款妨害安寧秩序罪嫌送辦。

港鐵縱火案 台籍傷者家人赴港

（中央社）在香港地鐵縱火案中，不幸受傷的台灣籍女子家人今天下午搭機前往香港探視，家人僅簡單表示，一切都聯絡好了，到香港才能知道狀況。

受傷女子的家人，包括傷者的弟弟與弟媳下午搭機前往香港，瞭解相當狀況與就醫狀況。家人臉帶口罩，沒有對事件多發表看法，僅表示會「一切都聯絡好了」，要到香港才知道狀況。

香港地下鐵路列車昨晚發生縱火案，1名台灣女傷者情況危急，醫生救治過程中最關心她的呼吸問題。

香港政務司司長張建宗今早就事故接受媒體訪問時談到，傷者未脫離險境，目前無法溝通，但情況穩定。

防模仿效應 警政署下令提升見警率

（中央社）香港地鐵縱火案震驚社會，內政部警政署今天指出，爲防止模仿效應發生，已要求針對機場、港口、捷運、高鐵、鐵公路等大衆交通運輸系統，或指標型地物、大型活動提升見警率。

香港地下鐵路列車昨晚發生縱火案，1名台灣女傷者情況危殆。

警政署指出，爲防止模仿效應發生，已要求相關單位針對機場、港口、捷運、高鐵、鐵路等大衆運輸系統，或指標型地物、大型活動加強安全維護，並對人潮聚集的場所提升

見警率。

警政署表示，自從民國103年5月21日的北捷隨機殺人案發生後，已訂定「人潮聚集場所發生重大人為維安事件應變處置計畫」，並每年與民間單位、公部門合作辦理危安演練，減少傷亡及損失。

另外，今天是元宵節，各地皆有燈會慶祝活動，警政署呼籲，若民衆有發現可疑人、事、物，請就近向站務人員通報，或撥打110報案專線，共同維護社會秩序。

寒流威力大 桃園3天內14人命喪

（中央社）寒流威力強大，桃園市在3天內，已有14人疑似身體不適而不治，其中又以長者居多。桃園市消防局提醒，不要輕忽寒流威力；衛生局也呼籲保暖、晚一點出門，或在家中做暖身操。

消防局提供數據發現，多名急救無效的民衆有糖尿病、高血壓病史，另外也併發其他疾病發生。

消防局表示，一名47歲、家桃園區的男子在今天凌晨4時獲報後送醫，經急救後仍回天乏術，呼籲即使不是高齡長輩，也要注意氣溫陡降，造成對身體的影響。

桃園市政府衛生局也建議有心血管及呼吸道慢性病患者，一定要規律服藥，如果有運動習慣，也建議這幾天晚一點出門，或在家做做暖身操，等太陽出來氣溫回升後才外出。

衛生局提醒，天冷出門前要先確保暖物品



花蓮太平洋燈會 首創水陸雙燈秀

邁入第5年的花蓮太平洋燈會，即日起至2月19日水陸雙燈區同時登場，花蓮市區「鳳舞奇萊主燈秀」，壽豐鄉鯉魚潭「紅面福鴨水舞秀」，打造熱鬧多元節慶味。

口角拉扯 女持刀劃傷擯榔西施頸部

（中央社）高雄市旗津一處檳榔攤發生女店員與吳姓女子口角糾紛，在拉扯時吳女涉嫌持美工刀劃傷被害人頸部，警方獲報趕往將被害人送醫，當場逮捕吳女，全案今天依殺人未遂罪嫌送辦。

高雄市政府警察局鼓山分局調查，被害人在美髮店工作，也在檳榔攤兼職，而吳女為店內熟客。吳女昨天深夜到被害人在旗津區上班的檳榔攤聊天。

吳女前往檳榔攤與被害人聊天時還買水果探視，但在聊天過程中雙方發生口角，並在拉扯時吳女持美工刀劃傷被害人頸部，警方據報趕往處理，協助被害人送醫，並將吳女帶回偵辦。

被害人由救護車送醫治療，咽喉有長約7.5公分傷口完成縫合，幸未傷及要害，留院觀察；被害人表示將提出殺人未遂告訴。

警詢後，全案依殺人未遂罪嫌送辦。

帶齊，包括口罩、帽子、手套、圍巾及暖暖包，注意頸部及四肢保暖再出門，長者要規律服藥、定期回診和飲食控制，做好血壓監測，並避免大吃大喝、情緒起伏太大，也要避免飯後或喝酒後立即泡澡。

衛生局已責成轄內11家急救責任醫院，做好急診病患醫療照護及寒害監測，也呼籲並當氣溫驟降時，血管會跟著收縮，容易造成血壓

突然升高，進而增加心臟病及中風急性發作的機會。

另外，如果民衆感到胸悶、胸痛、冒冷汗、四肢冰冷等症狀，極可能是急性心肌梗塞發作；或出現肢體麻痺、半身不遂、意識模糊或昏迷、言語不清、嘴歪眼斜、暈眩、步態不穩等症狀，可能是急性腦中風症狀，請儘速就醫。



流動世界

必需出示本公司廣告
優惠至二月二十八日止
電話: 713-255-2038

地址: (敦煌廣場內, 敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

獨家計劃

全球150國家
免費漫遊使用
wechat +\$5 月費

T-Mobile

無限次任打
無限次短訊
無限次任打
中國, 香港, 台灣(座機)

\$24⁹⁹
月費

無限上綱
+ 前1GB
4G LTE

\$30 月費 Verizon Network 1 GB 上網流量 1000 + 1000 分鐘 短訊 帶機入台退\$100	\$40 月費 T-Mobile Network 2 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 帶機入台退\$120	\$50 月費 T-Mobile Network 5 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 帶機入台退\$120	\$60 月費 T-Mobile Network 10 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 帶機入台退\$120
--	--	--	---

 原價\$249 特價 \$1 New Huawei 6寸大屏	 原價\$702 特價\$559 New Iphone 7	 原價\$350 特價\$149 Refurbished Iphone 6	 原價\$450 特價\$249 Refurbished Iphone 6 Plus	 原價\$550 特價\$249 Refurbished Iphone 6s
 原價\$650 特價\$349 Refurbished Iphone 6s Plus	 原價\$833 特價\$679 New Iphone 7 Plus	 原價\$399 特價\$129 Refurbished Samsung galaxy S6	 原價\$549 特價\$249 Refurbished Samsung galaxy S7	 原價\$299 特價\$ 99 New Samsung Note 3
 原價\$299 特價 \$1 Refurbished Samsung galaxy S5	 原價\$249 特價\$ 69 New Iphone 5c	 原價\$249 特價 \$1 New Samsung galaxy S4	 原價\$299 特價\$ 99 Refurbished Iphone 5s	 原價\$399 特價\$169 New Samsung Note 4

獨家代理

 **中国电信**
CHINA TELECOM

\$19⁹⁹ 月費計劃

無限次上網

無限次任打 (前100 MB 4G LTE)
無限次短訊 無合約或一年合約*
免費撥打中, 港, 澳及台灣

送免費*手機

  **Android 智能手機**

6 **\$30+\$15+\$15+\$10+\$10+\$10**
1st 月費 2nd 月費 3rd 月費 4th 月費 5th 月費 6th 月費

最美最強Verizon網路

獨家計劃, 可支持十條線

人家庭計劃

\$11⁹⁹ 月費 **免費手機**

250 + 250
分鐘 短訊

LG Android 智能手機

一年計劃

 

恆豐 銀行

American First National Bank

誠信為本

專業為責

大廳營業時間

週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00

週五：上午 9:00 — 下午 5:30

週六：上午 9:00 — 下午 1:00

Call: 877-473-1888



恆豐銀行總分行

- 提供業務：個人：個人支票帳戶
個人儲蓄帳戶
個人定期存款帳戶
個人貸款
商業：商業支票帳戶
商業儲蓄帳戶
商業定期存款帳戶
商業貸款
其他服務：國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路/ATM

www.afnb.com

Houston Area:

Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Katy Branch 281-762-6688
Harwin Branch 713-273-1888
First Colony Branch 713-596-2588

Dallas Area:

Richardson Branch 972-348-3488
Harry Hines Branch 972-348-3433
Legacy Branch 972-348-3466
Carrollton Branch 972-428-5088
Arlington Branch 817-261-5585
Garland Branch 972-272-3375
Plano Branch 469-429-2422

Nevada Area:

Las Vegas Branch 702-777-9988
Pahrump Branch 775-751-1773
Amargosa Valley Branch 775-372-1100

California Area:

City of Industry Branch 626-667-3988
Alhambra Branch 626-893-1980



J&K 廚櫃、浴櫃總匯

佔地77,000呎規模最大之一

工廠直營 現貨供應 款式新潮 品質保證



11種顏色任選



DALLAS, TX

972.247.6414

2250 LBJ Frwy., Suite 100
Dallas, TX 75234
sales@jandkcabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

HOUSTON, TX

713.466.3800

6605 Roxburgh Dr., #400
Houston, TX 77041
sales.houston@jandkcabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

METairie, LA

504.327.5808

2501 L and A Rd., #200
Metairie, LA 70001
info@jk-cabinetry.com
www.jk-cabinetry.com

達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員
一名，公司可培訓。
請電洽 Ivy 972-247-6414

C08_J&K櫥櫃7C_40



3合1

2/15前

\$44.98 /月

iTalkBB蜻蜓
邀請您
同步觀看



中文電視

中港台60多個頻道直播回看熱門節目免費點播



高速上網

25M高速上網看電影玩遊戲通通夠用



家庭電話

直撥美/加/中/港/台



老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品²

**撥打電話得
額外\$30 OFF**

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

全美誠招代理熱線 703-547-8863
Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

休士頓店 832-203-6006 832-203-6188 休士頓百利大道 (惠康超市對面) 9188號

1. 三合一服務\$49.98/月價格包括家庭經濟計畫\$4.99/月；價格不包括三項服務的開通費、安裝費、稅雜費、運費及額外通話費用等。網絡服務由第三方公司提供。網絡價格以當天諮詢銷售人員價格為準。電視\$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購後的第1-12個月)。2. 推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得\$20話費返還；獎品價值高達\$190；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；3. BBB A+ Rating數據提取於2017年1月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。